

## Nederlands

Inleiding

Gefeliciteerd met de aanschaf van de draagbare Notebook Mouse met 5

knoppen van Targus. Met knop 4 en 5 kunt u vooruit en achteruit door internetpagina's bladeren zonder stuurprogramma's te installeren. U kunt

de lengte van de oprolbare USB-Kabel aanpassen.

Systeemvereisten

- Hardware - USB-poort
- Besturingssysteem - Windows® ME/2000/XP/Windows Vista™

OPMERKING: KNOP 3 EN HET SCROLLWIEL WORDEN ALLEEN DOOR BOVENSTAANDE BESTUURINGSSYSTEMEN ONDERSTEUND. ALS U EEN ANDER BESTUINGSSYSTEEM GEBRUIKT, VERVALLEN DE EXTRA FUNCTIES EN WERKT DE MUIS ALS EEN STANDAARDMUIS MET TWEE KNOPPEN.

Aanwijzingen voor het gebruik

U rolt de USB-kabel in door beide uiteinden van de kabel enigszins uit te trekken en ze snel los te laten.

U trekt de USB-kabel uit door de muis in uw ene hand te houden en de USB-connector in de andere en beide delen van de kabel tegelijkertijd weg te trekken van het wielje.

Wanneer de USB-kabel de juiste lengte heeft, steekt u de USB-connector in de USB-poort van de computer en kunt u aan het werk.

• Tijdens het bladeren door webpagina's kunt u de knop Internet Page Backward gebruiken om terug te gaan naar de vorige webpagina. (B)

Veiligheidsmaatregelen

• Tijdens het bladeren door webpagina's kunt u de knop Internet Page Forward gebruiken om de laatst bekeken webpagina opnieuw te bekijken.

• Tijdens het bladeren door webpagina's kunt u de knop Internet Page Backward gebruiken om terug te gaan naar de vorige Internet Page

Veiligheidsmaatregelen

• Tijdens het bladeren door webpagina's kunt u de knop Internet Page Forward gebruiken om de laatst bekeken webpagina opnieuw te bekijken.

• Tijdens het bladeren door webpagina's kunt u de knop Internet Page Backward gebruiken om terug te gaan naar de vorige webpagina. (B)

Richt de optische sensor nooit op ogen, dit kan de ogen beschadigen.
OPMERKING: ALS U DE MUIS GEBRUIKT, IS DE LICHTSTRAAL MET HET BLOTE OOG TE ZIEN. KIJK NOOIT DIRECT IN DE LICHTSTRAAL ALS U MET DE MUIS WERKT.

## Deutsch

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf einer ultramobilen 5-Tasten-Notebook-Maus von Targus. Die vierte und die fünfte Taste sind bereits vorprogrammiert. Diese Tasten ermöglichen Vor- und Zurück-Navigation im Internet ohne vorherige Treiberinstallation. Das aufwickelbare USB-Kabel passt sich stets der erforderlichen Länge an: ideal für unterwegs.

Systemvoraussetzungen

- Hardware - USB Port
- Betriebssystem - Windows® Me /2000 / XP/Windows Vista™

HINWEIS: DIE DRITTE TASTE UND DAS TASTENRAD FUNKTIONIEREN NUR MIT DEN OBEN AUFGEFÜHRTEN BETRIEBSSYSTEMEN. FALLS SIE DIE MAUS MIT EINEM ANDEREN BETRIEBSSYSTEM VERWENDEN, VERLIERT SIE IHRE ERWEITERTEN FUNKTIONEN UND VERHÄLT SICH WIE EINE STANDARDMÄSSIGE 2-TASTEN-MAUS.

Betriebsanweisung

- Um das USB-Kabel aufzuwickeln, ziehen Sie beide Enden des Kabels etwas .

- Für Verlängerung des USB-Kabels, ziehen Sie das Kabel an beiden Seiten auseinander.

Wenn die ideale Länge des USB-Kabels fixiert ist, schließen Sie den USB-Stecker am USB-Port des Computers an. Damit ist die Maus betriebsbereit.

Sicherheitsmaßnahmen

Um mögliche Verletzungen zu vermeiden, darf der optische Sensor nie auf das Gesicht, insbesondere nicht auf die Augen gerichtet werden.

HINWEIS: WÄHREND DES MAUSBETRIEBS IST MIT BLOSSEM AUGE KEIN OPTISCHES LICHT ZU SEHEN. SEHEN SIE NICHT DIREKT IN DIE SENDERÖFFNUNG, WENN DIE MAUS ANGESCHLOSSEN IST.

## Français

Introduction

Félicitations pour votre achat d'une souris pour notebook ultra portable à 5 boutons. Les 4e et 5e boutons sont préprogrammés pour fonctionner comme les commandes Page suivante et Page précédente d'Internet sans qu'il soit nécessaire d'installer un pilote logiciel. Le câble USB rétractable peut être réglé à la longueur souhaitée pour une utilisation et un transport plus simples.

Configuration requise

- Matériel - un port USB
- Système d'exploitation - Windows® ME/2000/XP/Windows Vista™

REMARQUE : LE TROISIÈME BOUTON ET L'ENROULEUR FONCTIONNENT UNIQUEMENT AVEC LES SYSTÈMES D'EXPLOITATION INDIQUÉS CI-DESSUS. SI VOUS UTILISEZ LA SOURIS AVEC UN AUTRE SYSTÈME D'EXPLOITATION, ELLE PERDRA SES CARACTÉRISTIQUES AVANCÉES ET FONCTIONNERA COMME UNE SOURIS À DEUX BOUTONS STANDARD.

Instructions de fonctionnement

- Pour rétracter le cordon USB, tendez légèrement les deux extrémités du cordon et lâchez rapide-ment.
- Pour étirer le cordon USB, tenez la souris dans une main et le connecteur USB dans l'autre, puis tirez les deux extrémités du cordon hors de l'enrouleur en même temps.

Une fois la longueur de cordon USB souhaitée obtenue, branchez le connecteur USB de la souris sur le port USB de votre ordinateur et vous êtes prêt.

- Pendant la navigation sur des pages Internet, cliquez sur le bouton Page suivante d'Internet pour atteindre la dernière page Web consultée. (A)
- Pendant la navigation sur des pages Internet, cliquez sur le bouton Page précédente d'Internet pour atteindre la page Web précédemment consul tée. (B)

Mesures de sécurité

Ne pointez jamais le capteur optique vers le visage, et en particulier vers les yeux, afin d'éviter une blessure éventuelle.

REMARQUE : PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA SOURIS, LA LUMIÈRE OPTIQUE EST VISIBLE À L'OEIL NU. VEILLEZ À NE PAS REGARDER DIRECTEMENT DANS L'ORIFICE D'ÉMISSION DU LASER LORSQUE LA SOURIS EST ACTIVE.

## Español

Introducción

Felicidades por la compra de un ratón Targus 5-Button Ultra Portable Notebook Mouse.

Los botones 4º y 5º están programados para funcionar como controles de avance y retroceso de página en Internet sin necesidad de un controlador de software. El cable USB retráctil se ajusta a la longitud deseada para facilitar el uso y transporte.

Requisitos del sistema

• Hardware - puerto USB

• Sistema operativo - Windows® ME/2000/XP/Windows Vista™

OPMERKING: KNOP 3 EN HET SCROLLWIEL WORDEN ALLEEN DOOR BOVENSTAANDE BESTUURINGSSYSTEMEN ONDERSTEUND. ALS U EEN ANDER BESTUINGSSYSTEEM GEBRUIKT, VERVALLEN DE EXTRA FUNCTIES EN WERKT DE MUIS ALS EEN STANDAARDMUIS MET TWEE KNOPPEN.

Aanwijzingen voor het gebruik

U rolt de USB-kabel in door beide uiteinden van de kabel enigszins uit te trekken en ze snel los te laten.

U trekt de USB-kabel uit door de muis in uw ene hand te houden en de USB-connector in de andere en beide delen van de kabel tegelijkertijd weg te trekken van het wielje.

Wanneer de USB-kabel de juiste lengte heeft, steekt u de USB-connector in de USB-poort van de computer en kunt u aan het werk.

- Hardware - puerto USB
- Sistema operativo - Windows® ME/2000/XP/Windows Vista™

OPMERKING: KNOP 3 EN HET SCROLLWIEL WORDEN ALLEEN DOOR BOVENSTAANDE BESTUURINGSSYSTEMEN ONDERSTEUND. ALS U EEN ANDER BESTUINGSSYSTEEM GEBRUIKT, VERVALLEN DE EXTRA FUNCTIES EN WERKT DE MUIS ALS EEN STANDAARDMUIS MET TWEE KNOPPEN.

UNICAMENTE CON LOS SISTEMAS OPERATIVOS ARriba INDICADOS, SI UTILIZA EL RATÓN CON OTRO SISTEMA OPERATIVO, PERDERÁ SUS CARACTERÍSTICAS MEJORADAS Y FUNCIONARÁ COMO UN RATÓN DE DOS BOTONES NORMAL.

NOTA: EL TERCER BOTÓN Y LA RUEDA DE DESPLAZAMIENTO FUNCIONAN ÚNICAMENTE CON LOS SISTEMAS OPERATIVOS ARriba INDICADOS, SI UTILIZA EL RATÓN CON OTRO SISTEMA OPERATIVO, PERDERÁ SUS CARACTERÍSTICAS MEJORADAS Y FUNCIONARÁ COMO UN RATÓN DE DOS BOTONES NORMAL.

Instrucciones de manejo

• Para recoger el cable USB, extienda ligeramente los dos extremos del cable y suétele rápidamente, hêracs und lassen sie dann schnell los.

• Para extender el cable USB, sujete el ratón con una mano y el conector USB con la otra y tire de los dos extremos del cable hacia fuera de la bobina al mismo tiempo.

Quando el cable USB tengra la longitud ideal, conecte el conector USB en el puerto USB del ordenador y estará listo para utilizar.

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Medidas de seguridad

No apunte el sensor óptico hacia la cara, y especialmente hacia los ojos, para evitar posibles lesiones.

NOTA: CUANDO EL RATÓN ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO, LA LUZ ÓPTICA QUE DIRECTAMENTE DENTRO DEL PUNTO EMISOR DEL LASER MIENTRAS EL RATÓN ESTÁ ACTIVO.

## Italiano

Introduzione

Congratulations per l'acquisto del mouse per notebook a 5 tasti Targus 5-Button Ultra Portable Notebook Mouse.

Il quarto e quinto tasto sono già programmati per la navigazione delle pagine Internet in avanti e indietro, senza la necessità di driver aggiuntivi. Il cavo USB riavvolgibile può essere regolato in lunghezza per maggiore praticità e convenienza d'uso.

Requisiti di sistema

• Hardware - Porta USB

• Sistema operativo - Windows® ME/2000/XP/Windows Vista™

OPMERKING: KNOP 3 EN HET SCROLLWIEL WORDEN ALLEEN DOOR BOVENSTAANDE BESTUURINGSSYSTEMEN ONDERSTEUND. ALS U EEN ANDER BESTUINGSSYSTEEM GEBRUIKT, VERVALLEN DE EXTRA FUNCTIES EN WERKT DE MUIS ALS EEN STANDAARDMUIS MET TWEE KNOPPEN.

NOTA: IL TERZO TASTO E LA RUOTELLA DI SCORRIMENTO SONO COMPATIBILI ESCLUSIVAMENTE CON I SISTEMI OPERATIVI ELENCATI SOPRA. UTILIZZANDO IL MOUSE CON UN SISTEMA OPERATIVO DIFFERENTE, LE FUNZIONI AVANZATE VERANNNO DISATTIVATE E IL MOUSE FUNZIONERÀ COME UN DISPOSITIVO STANDARD A DUE TASTI.

Instruzioni operative

• Per riavvolgere il cavo USB, estraeite leggermente entrambe le estremità del cavo e rilasciatele rapidamente.

• Per estender il cavo USB, tenete il mouse in una mano e il conettore USB nell'altra, poi tirate contem poraneamente entrambe le estremità, allontanandole dall'avvolgitore.

Raggiunta la lunghezza desiderata, inserite il conettore USB del mouse nella porta USB del computer e siete pronti per utilizzare il mouse.

Mentre scorrete le pagine Internet, fate clic sul tasto Avanti per passare alla pagina Web successiva tra quelle già visitate. (A)

Mentre scorrete le pagine Internet, fate clic sul tasto Indietro per tornare alla pagina Web precedentemente visitata. (B)

NOTA: QUANDO IL MOUSE È IN FUNZIONE, LA LUCE OTTICA È VISIBILE AD OCCHIO NUDO. NON GUARDATE DIRETTAMENTE ALL'INTERNO DEL FORO DELL'EMETTITORE QUANDO IL MOUSE È IN FUNZIONE.

## English

Introduction

Congratulations on your purchase of a Targus 5-Button Ultra Portable Notebook Mouse. The 4th and 5th buttons are preprogrammed to function as the Internet forward-page and backward-page controls without the need for a software driver. The retractable USB cable adjusts to desired length for ease of use and portability.

System Requirements

- Hardware - USB port
- Operating System - Windows® Me/2000/XP/Windows Vista™

NOTE: THE THIRD BUTTON AND THE SCROLLING WHEEL ONLY WORK WITH THE OPERATING SYSTEMS LISTED ABOVE. IF YOU USE THE MOUSE WITH A DIFFERENT OPERATING SYSTEM, IT WILL LOSE ITS ENHANCED FEATURES AND FUNCTION AS A STANDARD, TWO-BUTTON MOUSE.

Operating Instructions

- To extend the USB cord, hold the mouse in one hand and the USB connector in the other and pull both ends of the cord away from the cord wheel at the same time.

- To retract the USB cord, extend both ends of the cord slightly and release quickly.

- When the ideal length of USB cord is fixed, plug the mouse USB connector into your computer's USB port and you are ready to go.

- When browsing Internet pages, click Internet Page Backward button to return to previously browsed web page. (A)
- When browsing Internet pages, click Internet Page Forward button to go to latest browsed web page. (B)

Safety Measures

Never point the optical sensor toward the face, particularly the eyes, to avoid possible injury.

NOTE: WHILE THE MOUSE IS FUNCTIONING, OPTICAL LIGHT IS VISIBLE TO THE NAKED EYE. BE CAREFUL NOT TO LOOK DIRECTLY INTO THE EMITTER HOLE WHILE THE MOUSE IS ACTIVE.



NOTA: DURANTE O FUNCIONAMENTO DO RATO, A LUZ DO LASER NÃO É VISÍVEL A OLHO NU. TENHA CUIDADO PARA NÃO OLHAR DIRETAMENTE NO ORIFÍCIO DO EMISSOR QUANDO O RATO ESTIVER ACTIVADO.

Medidas de segurança

Nunca aponte o sensor óptico na direcção da cara, em particular dos olhos para evitar qualquer lesão.

Quando navegue em páginas de Internet, clique no botão Retrorceder de Internet para passar para os últimos sítios visitados. (A)

Quando navegue em páginas de Internet, clique no botão Avançar Página para voltar para os sítios visitados anteriormente. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet anterior para volver a la última página web visitada. (B)

Quando navegue por Internet, haga clic en el botón Página de Internet siguiente para ir a la siguiente página web visitada.(A)

